***05.02.21 Sunday***

*Сопровождение к десятинам:*

***Accompanying tithes:***

Труды праведного – к жизни, успех нечестивого – ко греху (Прит.10:16).

***The labor of the righteous leads to life, The wages [success] of the wicked to sin. (Proverbs 10:16).***

В данной притче, одно и то же действие, представлено в двух различных словах, определяющих два различных результата, которые наследует праведный, и которые наследует нечестивый.

***In this proverb, the same action is presented in two different words that define two different results that are inherit by the righteous and the wicked.***

Труды праведного состоят в том, что в делах своего труда – он творит правду, за что и наследует жизнь вечную.

***The labor of the righteous is comprised of the fact that, in the works of his labor, he practices righteousness. For which he inherits eternal life.***

В то время как успех нечестивого состоит в том, что в делах своего успеха – он делает неправду, и сквернит себя, за что и наследует погибель вечную.

***Whereas the success of the wicked is comprised of the fact that, in the works of his success, he practices unrighteousness and defiles himself. For which he inherits eternal perdition.***

\*Неправедный пусть еще делает неправду; нечистый пусть еще сквернится; праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще. Се, гряду скоро, и возмездие Мое со Мною, чтобы воздать каждому по делам его (Отк.22:11,12).

***He who is unjust, let him be unjust still; he who is filthy, let him be filthy still; he who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." "And behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to give to every one according to his work. (Revelation 22:11-12).***

Учитывая тот фактор, что десятины и приношения, которыми мы призываемся чтить Бога – это результат нашего труда, на который были затрачены наше время и наша энергия следует:

***Considering the fact that the tithes and offerings with which we are called to honor God are the result of our labor on which was spent our time and energy, it follows that:***

Что, когда праведный чтит Бога десятинами и приношениями, принося их в дом хранилища, в распоряжение человека, представляющего отцовство Бога – он творит правду, в которой преследует познание о Боге, в поиске Лица Божьего.

***When the righteous honors God with tithes and offerings and brings them in the treasury house at the disposal of a person who represents the fatherhood of God – he practices righteousness which is pursued by knowledge of God in the search for the Countenance of God.***

В то время как нечестивый, принося в дом хранилища десятины и приношения, ищет оправдания, и материального успеха.

***Whereas the wicked man’s tithes and offerings in the treasury house seeks justification and material prosperity.***

И, таким путём, нечестивый берёт на себя роль Бога, в которой Он обязался нести ответственность за наше материальное обеспечение, при условии, если мы будем работать своими руками, и совершать её, как для Господа. И, отказывается от своей роли, искать Царства Божия, в правде Его.

***And in this way, the wicked takes upon himself God’s role in which He promised to carry the responsibility for our material wellbeing, under the condition that we work with our hands and do it as though we are doing it for the Lord. In taking God’s role upon himself, the wicked refuses his role of seeking the Kingdom of God in His righteousness.***

\*Итак, не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:31-33).

***"Therefore do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:31-33).***

Труды праведного – к жизни, успех нечестивого – ко греху (Прит.10:16).

***The labor of the righteous leads to life, The wages [success] of the wicked to sin. (Proverbs 10:16).***

Труды праведного состоят в том, что в делах своего труда – он творит правду, за что и наследует жизнь вечную.

***The labor of the righteous is comprised of the fact that, in the works of his labor – he practices righteousness, for which he inherits eternal life.***

Успех нечестивого состоит в том, что в делах своего успеха – он делает неправду, за что и наследует погибель вечную.

***The success of the wicked is comprised of the fact that in the works of his success – he practices wickedness, for which he inherits eternal perdition.***

\*Неправедный пусть еще делает неправду; нечистый пусть еще сквернится; праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще. Се, гряду скоро, и возмездие Мое со Мною, чтобы воздать каждому по делам его (Отк.22:11,12).

***He who is unjust, let him be unjust still; he who is filthy, let him be filthy still; he who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." "And behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to give to every one according to his work. (Revelation 22:11-12).***

Десятины и приношения, которыми мы призываемся чтить Бога – это результат нашего труда, на который были затрачены наше время и наша энергия.

***Tithes and offerings with which we are called to honor God – is the result of our labor for which was used time and energy.***

Что, когда праведный чтит Бога десятинами и приношениями, принося их в дом хранилища, в распоряжение человека, представляющего отцовство Бога – он творит правду, в которой преследует познание о Боге, в поиске Лица Божьего.

***When the righteous honors God with tithes and offerings and brings them in the treasury house at the disposal of a person who represents the fatherhood of God – he practices righteousness which is pursued by knowledge of God in the search for the Countenance of God.***

Когда нечестивый, приносит в дом хранилища десятины и приношения - он ищет оправдания, и материального успеха.

***Whereas the wicked man’s tithes and offerings in the treasury house seeks justification and material prosperity.***

\*Итак, не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:31-33).

***"Therefore do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:31-33).***

***05.02.21 Sunday***

***Время утверждения завета, в формате изоляции друг от друга.***

***The time for affirming the covenant in the format of isolation from one another.***

\*Посему вот, и Я увлеку ее, приведу ее в пустыню, и буду говорить к сердцу ее. И дам ей оттуда виноградники ее и долину Ахор, в преддверие надежды; и она будет петь там, как в дни юности своей и как в день выхода своего из земли Египетской (Ос.2:14,15).

***"Therefore, behold, I will allure her, Will bring her into the wilderness, And speak comfort to her. I will give her her vineyards from there, And the Valley of Achor as a door of hope; She shall sing there, As in the days of her youth, As in the day when she came up from the land of Egypt. (Hosea 2:14-15).***

Пророчества, записанные в Священном Писании – это история, записанная наперёд, которая коренным образом отличается от истории, записанной человеками, после происшедших событий.

***The prophecies written in Holy Scripture are stories written in advance, which drastically differ from stories written by people after events that have transpired.***

Практически этим пророчеством, записанным задолго до рождения Христа, представляющим историю, записанную наперёд, которая содержит в себе утверждение завета, путём освящения в пустыне,

***Basically, in this prophecy that was written long before the birth of Christ, representing a story that was told in advance that contains the affirmation of the covenant by way of sanctification in the wilderness,***

Я хотел бы показать необходимость совершённой нами изоляции друг от друга, относящейся только к той категории святых, которая достигла последнего времени, взрастив в почве своего сердца плод Мафусала, разрушившего в их телах державу смерти.

***I would like to show the necessity of the isolation we had from one another which relates to only that category of saints that had attained the end times and grown in the soil of their heart the fruit of Methuselah, which destroyed in their bodies the power of death.***

Как для окружающих нас служений, под флагами религиозных конфессий, так и для некоторых святых, находившихся в нашем служении, наше освящение во временной изоляции друг от друга, в которой мы отсутствовали друг для друга телом, но присутствовали духом, послужила преткновением и соблазном.

***For surrounding churches under the banners of religious confessions as well as certain saints that were found in our church, our sanctification during temporary isolation from one another in which we were apart in body but together in spirit, served as a stumbling block.***

Учитывая тот фактор, что данная изоляция, никоим образом, не была связана для нас с пандемией корона вируса, которую Бог с успехом использовал, для утверждения с нами Своего завета, в основе которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым, представленной в таких пророческих словах:

***Considering the fact that this isolation for us was not tied to the coronavirus pandemic which God successfully used for the affirmation of His covenant with us, at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ, this is represented in these prophetic words:***

«Посему вот, и Я увлеку ее, приведу ее в пустыню, и буду говорить к сердцу ее. И дам ей оттуда виноградники ее и долину Ахор, в преддверие надежды».

***“Therefore, behold, I will allure her, Will bring her into the wilderness, And speak comfort to her. I will give her her vineyards from there, And the Valley of Achor as a door of hope.”***

Мы не раз отмечали, что образ пустыни – это определение нашего тотального освящения, в котором представлена необходимость нашей временной изоляции друг от друга, в которой Бог, будет говорить к нашему сердцу, дабы утвердить с нами Свой завет, в основе которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***We have mentioned on multiple occasions that the image of a wilderness – is the definition of our total sanctification in which is presented the need of our temporary isolation from one another in which God will speak to our heart in order to affirm His covenant with us at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Время же утверждения, имеющегося обетования – определяется тесными обстоятельствами, угрожающими жизни человеков, которые Бог использует, для испытания нашего упования, на имеющееся обетование, которое по своей сути – является строением, воздвигнутым на основании нашей надежды.

***The time for the affirmation of this promise is defined as difficult circumstances that threaten the lives of people, which God uses for the testing of our trust in these promises, which by nature – are a building built on the foundation of our hope.***

Исполнение же имеющегося обетования, которое Бог сохранял на небесах, к последнему времени – призвано открыться, для категории людей, соблюдаемых к спасению силою Божиею, через соработу их веры, с Верой Божией, в конце веков.

***The fulfillment of this promise which God reserved in heaven for the end days is called to be revealed for the category of people who are kept by the power of God through the cooperation of their faith with the faith of God in the last time.***

Как написано: \*Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому,

К наследству нетленному, чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***As it is written: Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,***

***to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Исходя, из имеющейся констатации следует, что знамение последнего времени, в котором призвано открыться имеющееся обетование, относится к преддверию нашего восхищения.

***According to these words, the signs of the last time in which the promise is called to be revealed - relates to the door of our rapture.***

И, если мы не уразумеем знамения этого времени, в котором нам необходимо, позволить Святому Духу, увлечь нас в пустыню освящения, дабы посредством изоляции друг от друга утвердить завет, заключённый нами с Богом, в основе которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым:

***And if we do not understand the signs of these times during which it is necessary to allow the Holy Spirit to bring us to the wilderness of sanctification so that through isolation from one another the covenant that God made with us could be affirmed, at the foundation of which lays the adoption of our body through the redemption of Christ,***

У Бога, не будет никакого основания восхитить нас при утренней звезде, которая призвана являться нашим внутренним свидетельством, в плоде взращенного нами Мафусала, посредством которого Бог, разрушил в нашем теле – державу смерти, дабы наделить нас гарантиями восхищения, в сретенье Господу на воздухе.

***God will not have any foundation to rapture us upon the morning star that is called to be our inner testimony in the fruit of Methuselah grown by us, through which God destroyed in our body the power of death in order to give us the guarantee of rapture and our meeting with the Lord in the air.***

В то время как способ, которым призвано утверждаться имеющееся обетование, в пустыне нашего освящения, состоящее в изоляции друг от друга – определяется функциями плода наших уст, исповедующих воздвижение в нашем теле державы жизни, обуславливающей в нашем духе атмосферу Царства Небесного.

***Whereas the method with which the promise is called to be affirmed in the wilderness of our sanctification comprised of isolation from one another – is defined as the functions of the fruit of our lips that proclaim the erection of the power of life in our body which yields in our spirit the atmosphere of the Kingdom of Heaven.***

Исходя, из откровений Писания, восходы и заходы солнца, включая природные катаклизмы, политические и экономические кризисы, и высвобождение всевозможных смертельных вирусов - используются Богом для взращивания избранного Богом остатка, в меру полного возраста Христова, дабы облечь нас во взращенный нами плод правды, дабы приготовить нас к переселению.

***According to revelations of Scripture, the rising and setting of the sun, including natural disasters, political and economic crises, and the release of all kinds of deadly viruses – are used by God to grow the chosen remnant of God into the full measure of the stature of Christ, in order to clothe us into the fruit of righteousness we have grown so that we can be prepared to be relocated.***

«Так как, по словам Апостола Петра, нынешние небеса и земля, содержимые Словом Божиим, на которых они живут, сберегаются огню на день суда и погибели нечестивых человеков (2.Пет.3:7)».

***But the heavens and the earth which are now preserved by the same word, are reserved for fire until the day of judgment and perdition of ungodly men. (2 Peter 3:7).***

В связи с имеющимся пророческим приговором, необходимо сделать ударение, на одном, я бы сказал судьбоносном, и неизменном для нас принципе, состоящем в двух действиях:

***With regard to this prophetic decree, it is necessary to emphasize an important, I would say. “fateful and unchanging” principle for us that is comprised of two actions:***

**1.** **Обетование, даруемое нам Богом**, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым – мы можем принять и утвердить, только через слушание благовествуемого слова, которое даётся нам, исключительно в формате семени оправдания, которое мы призваны взрастить в доброй почве нашего сердца, в плод правды.

***1. The promise given by God in the adoption of our body through the redemption of Christ – we can accept and affirm only through hearing the preached word that is given to us in the format of the seed of justification that we are called to grow in the good soil of our heart into the fruit of righteousness.***

А посему, наследовать обетование усыновления нашего тела искуплением Христовым – мы призваны в плоде правды, взращенного нами из семени правды, в Едеме нашего сердца.

***And so, we are called to inherit the promise of the adoption of our body through the redemption of Christ in the fruit of righteousness that is grown by us from the seed of righteousness in the Eden of our heart.***

Таким образом, когда мы принимаем семя правды в добрую почву нашего сердца, которое прежде уже было очищено от мёртвых дел – мы принимаем его в формате залога нашего спасения, которое мы призваны пустить в оборот в смерти Господа Иисуса, чтобы получить его в формате плода правды, в воскресении Иисуса.

***Thus, when we accept the seed of righteousness in the good soil of our heart which has already been cleansed of dead works – we accept it in the format of the deposit of our salvation which we are called to place into circulation in the death of the Lord Jesus in order to receive it in the format of the fruit of righteousness in the resurrection of Jesus.***

При условии, нашего нахождения в своём собрании, в котором структура порядка, устрояющего правление Бога в Теле Христовом – призвана состоять в структуре Божественной теократии, состоящей в границах полноты начальствующего учения Христова.

***This is all under the condition that we are found in our assembly in which the structure of order that makes up the rule of God in the Body of Christ is called to be comprised of the structure of Divine theocracy contained in the boundaries of the fulness of the commanding teaching of Christ.***

А посему, всякое собрание, в котором отсутствует порядок, состоящий в структуре Божественной теократии, и в котором отсутствует полнота начальствующего учения Христова, не может быть нашим собранием.

***And so, every assembly that lacks the order comprised of the structure of Divine theocracy which lacks the fulness of the commanding teaching of Christ, cannot be an assembly.***

**2.** **Обетование, даруемое нам Богом**, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, которое мы приняли в добрую почву нашего сердца, в формате семени, и за тем, взрастили его в формат плода правды – необходимо утвердить. Как написано:

***2. The promise given by God in the adoption of our body through the redemption of Christ which we accepted in the good soil of our heart in the format of a seed, and then grew in the format of the fruit of righteousness – is necessary to affirm. As it is written:***

\*И прислал Хирам, царь Тирский, послов к Давиду и кедровые деревья и плотников и каменщиков, и они построили дом Давиду. И уразумел Давид, что Господь утвердил его царем над Израилем и что возвысил царство его ради народа Своего Израиля (2.Цар.5:11,12).

***Then Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters and masons. And they built David a house. So David knew that the LORD had established [affirmed] him as king over Israel, and that He had exalted His kingdom for the sake of His people Israel. (2 Samuel 5:11-12).***

В данном случае, утверждение Давида царём над Израилем - образно состояло в том, что Бог облёк его тело, в нового человека, образ которого представляли кедровые деревья.

***In this case, the affirmation of Davis as king over Israel figuratively comprised of the fact that God clothed his body into the new man, whose image was presented by cedar trees.***

Саул, предшественник Давида, не уразумел и пренебрёг отпущенным ему Богом временем, для утверждения его царём над Израилем. А посему, и не пытался взрастить, из данного ему семени правды, плод правды, дабы дать Богу основание – облечь его тело, в плод правды. В силу чего Бог, отверг его, чтобы он не был царём над Израилем.

***Saul, David’s predecessor, did not understand and violated the time given to him by God for his affirmation as king over Israel. He did not try to grow the fruit of righteousness from the seed of righteousness given to him in order to give God the basis to clothe his body into the fruit of righteousness. Because of this, God rejected him so that he could not be king over Israel.***

\*И отвечал Самуил: неужели всесожжения и жертвы столько же приятны Господу, как послушание гласу Господа? Послушание лучше жертвы и повиновение лучше тука овнов;

Ибо непокорность есть такой же грех, что волшебство, и противление то же, что идолопоклонство; за то, что ты отверг слово Господа, и Он отверг тебя, чтобы ты не был царем (1.Цар.15:22,23).

***So Samuel said: "Has the LORD as great delight in burnt offerings and sacrifices, As in obeying the voice of the LORD? Behold, to obey is better than sacrifice, And to heed than the fat of rams.***

***For rebellion is as the sin of witchcraft, And stubbornness is as iniquity and idolatry. Because you have rejected the word of the LORD, He also has rejected you from being king." (1 Samuel 15:22-23).***

Исходя, из имеющихся образов, определением нашего царства – является наше тело, при условии, что мы устроили его в дом молитвы, в котором слово Божие – является средством и орудием, для достижения поставленной для нас Богом цели, состоящей в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***According to these images, our kingdom is our body, under the condition that we have grown it into a house of prayer in which the word of God is the means and weapon for the achievement of the goal set for us by God, comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ.***

А посему, если царская власть нашего разума, даруемая нам Богом, для царства над нашим телом, не будет утверждена форматом освящения, состоящего в изоляции друг от друга – у Бога не будет никакого основания, усыновить наше тело, искуплением Христовым, дабы снабдить нас гарантиями, к сретенью с Собою на воздухе.

***And so, if the reigning power of our mind given to us by God for the governing over our body will not be affirmed in the format of sanctification comprised of isolation from one another – God will not have the basis to redeem our body through the redemption of Christ in order to give us the guarantee of our meeting with Him in the air.***

В утверждении имеющегося обетования, следует обратить особое внимание, на четыре вещи, связанные друг с другом:

***In the affirmation of this promise it is necessary to pay special attention to four things that are tied with one another:***

**1.** На признаки времени в утверждении имеющегося обетования.

**2.** На средства, призванные утвердить имеющееся обетование.

**3.** На способ утверждения имеющегося обетования.

**4.** На наличие Святого Духа, в качестве Господина нашей жизни.

***1. The signs of the times in the affirmation of this promise.***

***2. The means used to affirm this promise.***

***3. The method used to affirm this promise.***

***4. The presence of the Holy Spirit as the Ruler of our life.***

В своей совокупности, эти четыре составляющие находятся во власти Бога. А посему, избираются Богом и могут приниматься нами исключительно на Его условиях. В связи с этим, нам необходимо будет ответить на четыре вопроса:

***Together, these four components are found in the authority of God. And therefore, they are chosen by God and can be accepted by us only on His conditions. With regard to this, it will be necessary for us to answer four questions:***

**1.** По каким признакам, нам следует разуметь знамение времени, данное нам для утверждения завета, в основании которого лежит усыновления нашего тела, искуплением Христовым?

***1. By which signs should we define the signs of times that are given to us for the affirmation of a covenant, at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ?***

**2.** Какие средства, мы призваны задействовать, для утверждения завета, в основании которого лежит усыновления нашего тела, искуплением Христовым?

***2. What means are we called to use to affirm the covenant, at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ?***

**3.** Какой способ мы призваны задействовать, для утверждения завета, в основании которого лежит усыновления нашего тела, искуплением Христовым?

***3. What methods are we called to use for the affirmation of the covenant, at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ?***

**4.** По каким признакам следует определять, что мы приняли Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни?

***4. By which signs should we define that we have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life?***

Потому, что без соработы со Святым Духом, открывающим истину в сердце, во времени освящения, в средствах для освящения, и способа освящения – у нас не будет возможности, утвердить, заключённый нами с Богом завет, в плоде взращенного нами Мафусала.

***Because without cooperation with the Holy Spirit Who reveals truth in the heart during the times of sanctification, the means of sanctification, and the methods of sanctification – we will not have the opportunity to affirm the covenant we had made with God in the fruit of our Methuselah.***

При этом нам следует разуметь, что само по себе утверждение завета с Богом – является печатью праведности, которую мы подобно Аврааму, призваны иметь до обрезания.

***We must understand that the affirmation of a covenant with God is the seal of righteousness that we, like Abraham, are called to have while still uncircumcised.***

\*Мы говорим, что Аврааму вера вменилась в праведность. Когда вменилась? по обрезании или до обрезания? Не по обрезании, а до обрезания. И знак обрезания он получил, как печать праведности через веру, которую имел в необрезании (Рим.4:9-11).

***For we say that faith was accounted to Abraham for righteousness. How then was it accounted? While he was circumcised, or uncircumcised? Not while circumcised, but while uncircumcised. And he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which he had while still uncircumcised. (Romans 4:9-11),***

Однако если мы понадеемся на праведность, которую мы получили до обрезания нашего сердца, в формате залога, и не утвердим её, посредством оборота, в обрезании нашего сердца, чтобы получить её в свою собственность, то мы, утратим залог нашей праведности, которая дана была нам в формате семени.

***However if we rely on the righteousness we received before the circumcision of our heart, in the format of a deposit, and do not affirm it by placing it into circulation in the circumcision of our heart in order to receive it as a belonging, then we will lose the deposit of our righteousness that is given to us in the format of a seed.***

**Итак, вопрос первый:** По каким признакам, нам следует разуметь знамение времени, данное нам для утверждения завета, в основании которого лежит усыновления нашего тела, искуплением Христовым?

***And so, the first question: By which signs should we define the signs of times that are given to us for the affirmation of a covenant, at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ?***

Следует отметить, что время утверждения завета, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – относится к знамению последнего времени.

***We should note that the time for the affirmation of a covenant at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – is referred to the sign of the end times.***

И, связано это время с высвобождением всевозможных природных и экономических катаклизм, и всевозможных вирусов неконтролируемых человеком, которые Бог с успехом использует, для испытания и утверждения нашего упования, которое является строением, воздвигнутым на основании нашей надежды.

***And this time is tied to the releasing of all kinds of natural and economic disasters and all kinds of viruses uncontrolled by people, which God successfully uses to test and affirm our trust that is the building built on the foundation of our hope.***

Исполнение же имеющегося обетования, которое Бог сохранял на небесах, к последнему времени – призвано открыться, только для категории младенца мужеского пола, соблюдаемой к спасению силою Божиею, через соработу их веры, с Верой Божией. Как написано:

***The fulfillment of this promise which God reserved in the heavens until the end times is called to be revealed only for the category of the male child, kept by the power of God through the cooperation of their faith with the Faith of God. As it is written:***

\*Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному,

Чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,***

***to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Само по себе, время утверждение завета, имеющего в своём основание усыновление нашего тела, искуплением Христовым – является своего рода жатвой, в которой Бог, начинает измерять и взвешивать наше строение, состоящее в нашем уповании на Его слово, на весах правды. И, таким образом, совершает суд, в среде Своего народа, дабы отделить из его среды плевелы.

***On its own, the time for the affirmation of a covenant that has a foundation of the adoption of our body through the redemption of Christ – is a kind of harvest in which God begins to measure and weigh on the scales of justice our building comprised of our trust in His word. And, in this way, He fulfills judgment among His people in order to separate the tares from their midst.***

Именно во время, отведённое для утверждения завета, в людях входящих в категорию плевелов, обнаруживаются всевозможные идолы, которым они кадили, полагая, что кадят Богу, и вменяли себе это в заслугу, за которую ожидали благодарности от Бога.

***It is in the time that is set for the affirmation of a covenant in people who are in the category of tares will be discovered all kinds of idols they had served, thinking that they were serving God, and counted this as their achievement for which they would await gratitude from God.***

В то время как в противоположной категории человеков – во время утверждения завета, обнаруживается отсутствие идолов в сердце.

***Whereas the opposing category of people, during the time of the affirmation of the covenant, is discovered a lack of idols in the heart.***

Как это было описано в притче о блудном сыне, который был взвешен на весах правды, и был найден достойным благоволения своего отца.

***As this was written about in the parable about the lost son who was weighed on the scaled of justice and found worthy of the goodwill of his father.***

В то время как при взвешивании на весах правды старшего сына, оказалось, что он найден был очень лёгким, так как его идолами – являлись его дела, которыми он по его предположению служил отцу, и его друзья, которые не являлись друзьями его отца.

***Whereas the older son, upon being weighed on the scaled of justice, was found very light because his idols were his works with which he served his father and his friends, who were not the friends of his father.***

Описывая это картину, Святой Дух, через пророка Иеремию, представил состояние Отцовского сердца Бога, в котором Он сетует о таких сынах, имеющих идолов, составляющих определённую часть Его народа, которые подвигли Его к гневу.

***Illustrating this picture, the Holy Spirit, through the prophet Jeremiah, represented the state of the Fatherly heart of God, in which He laments about such sons who have idols, who constitute a certain part of His people that have moved Him to anger.***

\*Вот, слышу вопль дщери народа Моего из дальней страны: разве нет Господа на Сионе? разве нет Царя его на нем? - Зачем они подвигли Меня на гнев своими идолами, чужеземными, ничтожными? Прошла жатва, кончилось лето, а мы не спасены (Иер.8:19,20).

***Listen! The voice, The cry of the daughter of My people—From a far country: "Is not the LORD in Zion? Is not her King in her?" "Why have they provoked Me to anger With their carved images—With foreign idols?" "The harvest is past, The summer is ended, And we are not saved!" (Jeremiah 8:19-20).***

**1.** **Признаком времени**, для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – является образ изолирования пророка Илии от других пророков, у потока Хорафа, который является притоком Иордана, чтобы утвердить с ним Свой завет, взвесив его на весах правды, приготовив его таким способом, к восхищению.

***1. The sign of the times for the fulfillment of a covenant between us and God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – is the image of the isolation of the prophet Elijah from other prophets by the brook Cherith, which flows into the Jordan, in order to affirm with him His covenant, having weighed him on the scales of justice and in this manner, preparing him for rapture.***

Необходимость изоляции от общения друг с другом, в которой Бог, получает основание утвердить Свой завет, в основании которого лежит обетование, относящееся к преддверию нашей надежды - представлена в обстоятельствах изоляции пророка Илии от других пророков, у потока Хорафа, во время экономического кризиса, связанного с голодом.

***The necessity of isolation from fellowship with one another in which God receives the basis to affirm His covenant at the foundation of which lies the promise that relates to the door of our hope – is presented in the isolation of the prophet Elijah from other prophets at the brook Cherith during an economic crisis tied to hunger.***

В аналогичных обстоятельствах нашего времени, мы узрели это знамение в пандемии, связанной с вирусом – ковид-19, повлекшей за собою экономический, и политический кризис, во всех странах мира.

***During parallel circumstances in our time we see this sign in the pandemic tied to the COVID-19 virus which had entailed economic and polities crises in all countries of the world.***

Который мы использовали как повод к утверждению завета, путём нашего освящения, связанного с изоляцией друг от друга, в которой мы, отсутствуя телом, но присутствуя духом, продолжали пребывать друг с другом в общении, через регулярное слушание слова Божия.

***We used this event as a reason to affirm the covenant by way of our sanctification tied to isolation with one another in which we, absent in body but present in spirit, continued to abide in fellowship with one another through regular listening to the word of God.***

\*И сказал Илия Фесвитянин, из жителей Галаадских, Ахаву: жив Господь Бог Израилев, пред Которым я стою! в сии годы не будет ни росы, ни дождя, разве только по моему слову.

И было к нему слово Господне: пойди отсюда и обратись на восток и скройся у потока Хорафа, что против Иордана; из этого потока ты будешь пить, а воронам Я повелел кормить тебя там.

И пошел он и сделал по слову Господню; пошел и остался у потока Хорафа, что против Иордана. И вороны приносили ему хлеб и мясо поутру, и хлеб и мясо по вечеру, а из потока он пил (3.Цар.17:1-6).

***And Elijah the Tishbite, of the inhabitants of Gilead, said to Ahab, "As the LORD God of Israel lives, before whom I stand, there shall not be dew nor rain these years, except at my word."***

***Then the word of the LORD came to him, saying, "Get away from here and turn eastward, and hide by the Brook Cherith, which flows into the Jordan. And it will be that you shall drink from the brook, and I have commanded the ravens to feed you there."***

***So he went and did according to the word of the LORD, for he went and stayed by the Brook Cherith, which flows into the Jordan. The ravens brought him bread and meat in the morning, and bread and meat in the evening; and he drank from the brook. (1 Kings 17:1-6).***

Чтобы создать обстоятельства, для утверждения завета, во времена пророка Илии, Святой Дух побудил Илию, высвободить голод на землю, дыбы изолировать его от общения с подобными ему пророками, чтобы путём тотального освящения, утвердить с ним Свой завет, дабы даровать ему гарантии на восхищение.

***To create the circumstance for the affirmation of a covenant during the times of the prophet Elijah, the Holy Spirit prompted Elijah to release a hunger on the earth in order to isolate him from fellowship with prophets like him by way of total sanctification so that he could affirm with him His covenant in order to give him a guarantee of rapture.***

**Иордан** – является образом смерти, в которую мы погрузились в смерти Господа Иисуса, дабы утвердить своё отделение от своего народа; от дома нашего отца; и от своей душевной жизни.

***Jordan – is an image of death in which we were immersed in the death of the Lord Jesus in order to affirm our separation from our people; the house of our father; and our carnal life.***

А посему, под образом потока Хорафа, который является притоком Иордана, из которого пил Илия, находясь в изоляции от других пророков, следует разуметь его освящение в смерти Господа Иисуса, до тех пор, пока этот проток, не высохнет.

***Under the image of the Cherith brook which flows into the Jordan, out of which Elijah drank while in isolation from other prophets – we should view his sanctification in the death of the Lord Jesus until this brook dries up.***

Сам по себе ворон – является нечистой птицей. А посему, под образом ворона, приносившего пророку Илии хлеб и мясо поутру, и хлеб и мясо по вечеру, следует разуметь – духовную пищу, в формате начальствующего учения Христова, которую мы во время изоляции друг от друга, получали через средства массовой информации.

***Ravens are an unclean bird. And so, under the image of a raven that brought the prophet Elijah bread and meat in the morning, we must view – spiritual food in the format of the commanding teaching of Christ which we, during isolation from one another, received from means of the media.***

**2.** **Признаком времени**, для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – является образ нашей изоляции от общего поклонения, чтобы вскормить своей грудью, взращиваемый нами плод, в образе усыновления своего тела, искуплением Христовым, в лице Самуила.

***2. The sign of the times for the fulfillment of a covenant between us and God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – is an image of our isolation from mutual worship in order to feed the fruit grown by us in the image of the adoption of our body through the redemption of Christ in the face of Samuel.***

\*Чрез несколько времени зачала Анна и родила сына и дала ему имя: Самуил, ибо, говорила она, от Господа я испросила его. И пошел муж ее Елкана и все семейство его совершить годичную жертву Господу и обеты свои. Анна же не пошла, сказав мужу своему:

Когда младенец отнят будет от груди и подрастет, тогда я отведу его, и он явится пред Господом и останется там навсегда. И сказал ей Елкана, муж ее: делай, что тебе угодно; оставайся, доколе не вскормишь его грудью; **только да утвердит Господь слово**, вышедшее из уст твоих.

И осталась жена его, и кормила грудью сына своего, доколе не вскормила. Когда же вскормила его, пошла с ним в Силом, взяв три тельца и одну ефу муки и мех вина, и пришла в дом Господа в Силом; отрок же был еще дитя, и закололи тельца;

И привела отрока к Илию и сказала: о, господин мой! да живет душа твоя, господин мой! я - та самая женщина, которая здесь при тебе стояла и молилась Господу; о сем дитяти молилась я,

И исполнил мне Господь прошение мое, чего я просила у Него; и я отдаю его Господу на все дни жизни его, служить Господу. И поклонилась там Господу (1.Цар.1:20-28).

***So it came to pass in the process of time that Hannah conceived and bore a son, and called his name Samuel, saying, "Because I have asked for him from the LORD." Now the man Elkanah and all his house went up to offer to the LORD the yearly sacrifice and his vow.***

***But Hannah did not go up, for she said to her husband, "Not until the child is weaned; then I will take him, that he may appear before the LORD and remain there forever." So Elkanah her husband said to her, "Do what seems best to you; wait until you have weaned him. Only let the LORD establish [affirm] His word." Then the woman stayed and nursed her son until she had weaned him.***

***Now when she had weaned him, she took him up with her, with three bulls, one ephah of flour, and a skin of wine, and brought him to the house of the LORD in Shiloh. And the child was young. Then they slaughtered a bull, and brought the child to Eli.***

***And she said, "O my lord! As your soul lives, my lord, I am the woman who stood by you here, praying to the LORD. For this child I prayed, and the LORD has granted me my petition which I asked of Him. Therefore I also have lent him to the LORD; as long as he lives he shall be lent to the LORD." So they worshiped the LORD there. (1 Samuel 1:20-28).***

В образе Анны – следует рассматривать категорию святых, принявших в своё сердце, обетование усыновления своего тела, искуплением Христовым в семени, благовествуемого нам слова, и взрастивших его, путём исповедания веры сердца, в плод воскресения.

***Hannah is an image of the category of saints that have accepted in their heart the promise related to the adoption of their body through the redemption of Christ in the seed of the preached word, and grew it into the fruit of resurrection by way of the proclamation of the faith of their heart.***

Когда мы принимаем семя, благовествуемого нам слова, мы независимо от нашего пола, задействуем функции жены.

***When we accept the seed of the preached word to us we, regardless of our gender, enable the functions of a woman.***

Когда же мы, путём исповедания нашими устами веры нашего сердца, называем несуществующий плод, содержащийся в семени принятого нами слова, как существующий, мы независимо от нашего пола, задействуем функции мужа.

***When we, by way of proclaiming with our lips the faith of our heart, call the inexistent fruit contained in the seed of the word accepted by us as though it existed, we, regardless of our gender, enable the functions of a man.***

Имя «Самуил» означает – услышанный Богом. А посему, в образе Самуила, в котором Анна хотела посвятить себя Богу - представлено обетование, которое мы приняли в семени благовествуемого нам слова, и взрастили его в утробе нашего духа в плод, состоящий в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***The name “Samuel” means – heard by God. And therefore, in the image of Samuel, in whom Hannah wanted to dedicate herself to God – is presented a promise that we accepted in the seed of the preached word and grew in the womb of our spirit into a fruit comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Однако чтобы посвятить себя Богу, в плоде рождённого нами Самуила, дабы дать Богу основание утвердить с нами Свой завет, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – нам подобно Анне, матери Самуила - необходима изоляция от общения друг с другом, состоящая в изоляции, от формата общего поклонения, что мы и совершили.

***However, to dedicate ourselves to God in the fruit of Samuel born to us, in order to give God the basis to affirm His covenant with us, on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – we, like Hannah, the mother of Samuel – need isolation from one another comprised of isolation from the format of mutual worship, which we had done.***

При этом следует отметить, что категория святых, не входящая в категорию Анны, представляющей из притчи Христа о Царствии Небесном, образ пяти неразумных дев, не имела и не разумела такой необходимости, так как, не имела плода, в лице Самуила, который представлял в сосудах мудрых дев - елей Святого Духа.

***With this it is worth noting that the category of saints that are not part of the category of Hannah representing from the parable of Christ about the Kingdom of Heaven an image of five foolish virgins, did not comprehend this necessity because they did not have fruit in the face of Samuel who represented the oil of the Holy Spirit in the vessels of the wise virgins.***

Только изоляция от общего поклонения – даёт нам возможность, вскормить своей грудью плод, имеющегося обетования, состоящего в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***Only isolation from mutual worship gives us the opportunity to nurse the fruit of this promise comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Материнское молоко – это продукт, который вырабатывается организмом, исключительно только такой женщиной, которая взрастила в чреве своём плод духа, и родила младенца.

***A mother’s milk is a product that is only produced by the organism of a woman that grew the fruit of the spirit in her womb and gave birth to a child.***

Образом материнского молока – является исповедание веры сердца, дающее нам возможность, вскормить рождённого нами младенца, до такого возраста, чтобы можно было посвятить себя в нём Богу, что даст Богу основание – утвердить с нами Свой завет, в основании которого лежит усыновление нашего тела, Искуплением Христовым.

***A mother’s milk is an image of the proclamation of the faith of our heart that gives us the ability to nurse the child born to us until an age in which it will be possible to dedicate ourselves to God in him, which in turn will give God the basis to affirm His covenant with us at the foundation of which lies the adoption of our body through the Redemption of Christ.***

**3.** **Признаком времени**, для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – это образ нашей изоляции, в пустыне и сухой земле.

***3. The sign of the times for the fulfillment of a covenant between us and God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – is an image of our isolation in the wilderness and dry land.***

\*Возвеселится пустыня и сухая земля, и возрадуется страна необитаемая и расцветет как нарцисс; великолепно будет цвести и радоваться, будет торжествовать и ликовать; слава Ливана дастся ей,

Великолепие Кармила и Сарона; они увидят славу Господа, величие Бога нашего. Укрепите ослабевшие руки и утвердите колени дрожащие; скажите робким душею: будьте тверды, не бойтесь; вот Бог ваш, придет отмщение, воздаяние Божие; Он придет и спасет вас.

Тогда откроются глаза слепых, и уши глухих отверзнутся. Тогда хромой вскочит, как олень, и язык немого будет петь; ибо пробьются воды в пустыне, и в степи - потоки. И превратится призрак вод в озеро, и жаждущая земля - в источники вод;

В жилище шакалов, где они покоятся, будет место для тростника и камыша. И будет там большая дорога, и путь по ней назовется путем святым: нечистый не будет ходить по нему; но он будет для них одних; идущие этим путем, даже и неопытные, не заблудятся.

Льва не будет там, и хищный зверь не взойдет на него; его не найдется там, а будут ходить искупленные. И возвратятся избавленные Господом, придут на Сион с радостным восклицанием; и радость вечная будет над головою их; они найдут радость и веселье, а печаль и воздыхание удалятся (Ис.35:1-10).

***The wilderness and the wasteland shall be glad for them, And the desert shall rejoice and blossom as the rose; It shall blossom abundantly and rejoice, Even with joy and singing. The glory of Lebanon shall be given to it, The excellence of Carmel and Sharon. They shall see the glory of the LORD, The excellency of our God.***

***Strengthen the weak hands, And make firm the feeble knees. Say to those who are fearful-hearted, "Be strong, do not fear! Behold, your God will come with vengeance, With the recompense of God; He will come and save you." Then the eyes of the blind shall be opened, And the ears of the deaf shall be unstopped.***

***Then the lame shall leap like a deer, And the tongue of the dumb sing. For waters shall burst forth in the wilderness, And streams in the desert. The parched ground shall become a pool, And the thirsty land springs of water; In the habitation of jackals, where each lay, There shall be grass with reeds and rushes.***

***A highway shall be there, and a road, And it shall be called the Highway of Holiness. The unclean shall not pass over it, But it shall be for others. Whoever walks the road, although a fool, Shall not go astray. No lion shall be there, Nor shall any ravenous beast go up on it; It shall not be found there. But the redeemed shall walk there,***

***And the ransomed of the LORD shall return, And come to Zion with singing, With everlasting joy on their heads. They shall obtain joy and gladness, And sorrow and sighing shall flee away. (Isaiah 35:1-10).***

Если изоляция в пустыне, указывает на образ нашего тотального освящения, в котором мы преследуем цель, нашего тотального посвящения на служение Богу живому и Истинному.

***If isolation in the wilderness points to an image of our total sanctification in which we pursue the goal of our total dedication in service to the living and True God,***

То, сухая земля, в имеющейся изоляции, указывает на состояние сердца, жаждущего правды, которое обнаруживает себя в жажде и алкании откровений Святого Духа, призванных открыться к последнему времени, в формате нашего нетленного, чистого, и неувядаемого наследия во Христе Иисусе.

***Then the dry land in this isolation points to the state of the heart that longs for righteousness and discovers itself in hunger and thirst for the revelations of the Holy Spirit that are called to be revealed in the end times in the format of our incorruptible, pure, and unfading inheritance in Christ Jesus.***

\*Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся (Мф.5:6).

***Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, For they shall be filled. (Matthew 5:6).***

Результатом такой изоляции, в которой будет утверждён завет, между Богом и нами, в основании которого лежит усыновление нашего тела, Искуплением Христовым – явится веселие, которое обнаружит себя в воздвижении державы жизни в нашем теле.

***The result of this kind of isolation in which a covenant between us and God will be affirmed, at the foundation of which lies the adoption of our body through the Redemption of Christ – will be gladness that will discover itself in the erection of the power of life in our body.***

**4.** **Признаком времени**, для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – является изоляция, в формате таких страданий за истину, которые делают нас одинокими, дабы дать нам способность, показать верность Богу, в не оскудении нашей веры, когда сатана будет сеять нас, как пшеницу.

***4. The sign of the times for the fulfillment of a covenant between us and God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – is isolation in the format of suffering for the truth which make us lonely in order to give us the ability to demonstrate faithfulness to God so that our faith shall not fail when satan sifts us as wheat.***

\*Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаваю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство, да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых. И сказал Господь:

Симон! Симон! се, сатана просил, чтобы сеять вас как пшеницу, но Я молился о тебе, чтобы не оскудела вера твоя; и ты некогда, обратившись, **утверди братьев твоих** (Лк.22:28-32).

***"But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel."***

***And the Lord said, "Simon, Simon! Indeed, Satan has asked for you, that he may sift you as wheat. But I have prayed for you, that your faith should not fail; and when you have returned to Me, strengthen your brethren." (Luke 22:28-32).***

**Вопрос второй:** Какие средства, мы призваны задействовать, для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым?

***Second question: What means are we called to use to affirm the covenant between us and God, at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ?***

**1.** **Средства**, которые следует задействовать для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, Искуплением Христовым – это суд и правда, которые призваны стать основанием престола власти, которой наделён наш обновлённый разум, над нашей душевной жизнью.

***1. The means we are called to use for the affirmation of a covenant between us and God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the Redemption of Christ – is judgment and justice that are called to become the foundation of the throne of authority held by our renewed mind over our carnal life.***

\*Ибо младенец родился нам - Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира. Умножению владычества Его и мира

Нет предела на престоле Давида и в царстве его, **чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою** отныне и до века. Ревность Господа Саваофа соделает это (Ис.9:6,7).

***For unto us a Child is born, Unto us a Son is given; And the government will be upon His shoulder. And His name will be called Wonderful, Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.***

***Of the increase of His government and peace There will be no end, Upon the throne of David and over His kingdom, To order it and establish it with judgment and justice From that time forward, even forever. The zeal of the Lord of hosts will perform this. (Isaiah 9:6-7).***

Определением основания, для престола власти, нашего мышления, обновлённого духом нашего ума, над волевой и эмоциональной сферой нашей души – является состояние нашего духа, которое обнаруживает себя в атмосфере святости, в правосудии и правоте.

***The foundation for the throne of authority of our thinking renewed by the spirit of our mind over the voluntary and emotional sphere of our soul is the state of our spirit that discovers itself in the atmosphere of holiness, righteousness, and justice.***

\*Правосудие и правота - основание престола Твоего; милость и истина предходят пред лицем Твоим (Пс.88:15).

***Righteousness and justice are the foundation of Your throne; Mercy and truth go before Your face. (Psalms 89:14).***

Нам известно, что престолом Бога, в нашем теле – является жезл наших кротких уст, поставленных в полную зависимость от истины, запечатлённой в нашем сердце, и от Святого Духа, открывающего истину в сердце. При условии, что мы приняли Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни.

***We are aware that the throne of God in our body is the rod of our meek lips that are made directly dependent on the truth that is sealed in our heart and the Holy Spirit Who uncovers this truth in our heart under the condition that we have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life.***

\*Облако и мрак окрест Его; правда и суд - основание престола Его (Пс.96:2).

***Clouds and darkness surround Him; Righteousness and justice are the foundation of His throne. (Psalms 97:2).***

**2.** **Средства**, которые необходимо задействовать для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – состоят в корневой системе неподвижности корня нашей праведности, из которой мы призваны взрастить плод правды, дабы облечь в него своё тело.

***2. The means we are called to use for the affirmation of a covenant between us and God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the Redemption of Christ – is comprised of the root system of our immovable righteousness, from which we are called to grow the fruit of righteousness in order to clothe our body in it.***

\*Не утвердит себя человек беззаконием; корень же праведников неподвижен (Прит.12:3).

***A man is not established [affirmed] by wickedness, But the root of the righteous cannot be moved. (Proverbs 12:3).***

Из имеющейся констатации следует, что между неподвижностью корня праведников, и плодом правды, произрастающим из этого корня, существует родственная связь, которая определяет происхождение праведников, по фактору их рождения от Бога.

***From these words it follows that between the immovability of the root of the righteous and the fruit of righteous that has grown from this root exists a relative bond that defines the origin of the righteous by the fact of their birth from God.***

А именно, сердечные очи праведного сердца, при утверждении завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – направлены и уповают, не на плод правды, взращенный ими, из корня праведности.

***It is specifically the eyes of a righteous heart, upon the affirmation of a covenant between us and God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – that look upon and trust not in the fruit of righteousness grown by them from the root of the righteous,***

А, на неподвижность праведного корня, из которого они взрастили плод правды, дабы облечь своё тело в нетление.

***But on the immovability of the righteous root, out of which they grew fruit of righteousness in order to clothe their body in incorruption.***

Следует хорошо усвоить, что как только человек, переводит свой взор, на взращенный им плод, из неподвижного корня праведности – он немедленно облекается в собственную гордыню, и утрачивает связь с корнем, своего происхождения.

***It must be carefully noted that as soon as a person shifts his gaze on the fruit grown by him out of the immovable root of the righteous – he is immediately clothed in his personal pride and loses his bond to the root of his origin.***

И, вместо того, чтобы утвердить завет с Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – человек, расторгает свой завет с Богом, и обращает себя в сына погибели.

***And instead of affirming his covenant with God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – a person dissolves his covenant with God and transforms himself into a son of perdition.***

\*И было ко мне слово Господне: сын человеческий! скажи начальствующему в Тире: так говорит Господь Бог: за то, что вознеслось сердце твое, и ты говоришь: "я бог, восседаю на седалище божием, в сердце морей", и, будучи человеком, а не Богом,

Ставишь ум твой наравне с умом Божиим, - вот, ты премудрее Даниила, нет тайны, сокрытой от тебя; твоею мудростью и твоим разумом ты приобрел себе богатство и в сокровищницы твои собрал золота и серебра; большою мудростью твоею, посредством торговли твоей, ты умножил богатство твое, и ум твой

Возгордился богатством твоим, - за то так говорит Господь Бог: так как ты ум твой ставишь наравне с умом Божиим, вот, Я приведу на тебя иноземцев, лютейших из народов, и они обнажат мечи свои против красы твоей мудрости и помрачат блеск твой; низведут тебя в могилу, и умрешь в сердце морей смертью убитых (Иез.28:1-8).

***The word of the LORD came to me again, saying, "Son of man, say to the prince of Tyre, 'Thus says the Lord GOD: "Because your heart is lifted up, And you say, 'I am a god, I sit in the seat of gods, In the midst of the seas,' Yet you are a man, and not a god, Though you set your heart as the heart of a god (Behold, you are wiser than Daniel! There is no secret that can be hidden from you!***

***With your wisdom and your understanding You have gained riches for yourself, And gathered gold and silver into your treasuries; By your great wisdom in trade you have increased your riches, And your heart is lifted up because of your riches),"***

***'Therefore thus says the Lord GOD: "Because you have set your heart as the heart of a god, Behold, therefore, I will bring strangers against you, The most terrible of the nations; And they shall draw their swords against the beauty of your wisdom, And defile your splendor. They shall throw you down into the Pit, And you shall die the death of the slain In the midst of the seas. (Ezekiel 28:1-8).***

**3.** **Средства**, которые следует задействовать для утверждения завета между нами и Богом – состоят в нашей полной изоляции от нашего народа; от дома нашего отца; и от своей душевной жизни, дабы дать в своём сердце, место Всевышнему, чтобы таким путём, злословия злословящих Его, могли падать на нас.

***3. The means we are called to use for the affirmation of a covenant between us and God – is comprised of our complete isolation from our nation; the house of our father; and our carnal life in order to give room to the Most High in our heart, so that the reproach of those that reproach Him can fall on us.***

\*Чужим стал я для братьев моих и посторонним для сынов матери моей, ибо ревность по доме Твоем снедает меня, и злословия злословящих Тебя падают на меня; и плачу, постясь душею моею, и это ставят в поношение мне (Пс.68:9-11).

***I have become a stranger to my brothers, And an alien to my mother's children; Because zeal for Your house has eaten me up, And the reproaches of those who reproach You have fallen on me. When I wept and chastened my soul with fasting, That became my reproach. (Psalms 69:8-10).***

Ревность по доме Божием – это сердце, скорбящее обо всех мерзостях, совершаемых в Иерусалиме, что возбуждает неприязнь, сынов нашей матери, и таким путём, изолирует нас от них.

***Zeal for the house of God is a heart that laments over all of the terrible things done in Jerusalem, which awakens distaste toward the sons of our mother and in this way, isolates us from them.***

В силу такого фактора, мы становимся предметом и целью злословия злословящих Бога, которые падают на нас.

***Because of this factor, we become the subject and target of the reproach of those that reproach God that then falls on us.***

\*Бог же всякой благодати, призвавший нас в вечную славу Свою во Христе Иисусе, Сам, по кратковременном страдании вашем, да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми (1.Пет.5:10).

***But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. (1 Peter 5:10).***

**4.** **Средства**, которые следует задействовать для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – состоят в словах Бога, которые мы позволили Ему вложить в наши уста, дабы дать Ему основание покрыть нас тению Своей Руки.

***4. The means we are called to use for the affirmation of a covenant between us and God, on the foundation of which lies the adoption of our body through the Redemption of Christ – is comprised of the word of God that we allowed Him to place in our mouth in order to give Him the basis to cover us with the shadow of His Hand.***

\*Я Господь, Бог твой, возмущающий море, так что волны его ревут: Господь Саваоф – имя Его. И Я вложу слова Мои в уста твои, и тенью руки Моей покрою тебя, чтобы устроить небеса и **утвердить землю** и сказать Сиону: "ты Мой народ" (Ис.51:15,16).

***But I am the LORD your God, Who divided the sea whose waves roared—The LORD of hosts is His name. And I have put My words in your mouth; I have covered you with the shadow of My hand, That I may plant the heavens, Lay the foundations of the earth, And say to Zion, 'You are My people.' " (Isaiah 51:15-16).***

Бог, может вложить Свои слова, в наши уста, только через Своего посланника, благовествующего нам Его слово. И покрыть нас Своей тенью, только через добровольное повиновение слову Его посланника. Так, как повиновение слову, которое Бог вложил в уста Своих посланников – является для нас тению Его Руки.

***God can place His words in our mouth only through His messenger that preaches His word to us. And He can cover us with His shadow only through joyful obedience to the word of His messenger, given that obedience to the word which God placed in the mouth of His messengers is the shadow of His Hand for us.***

Таким образом, когда мы принимаем в наше сердце слово, из уст посланника Бога, и исповедуем его своими устами – эти слова становятся словами веры, которые отделяют нас для Бога, и таким образом, дают Богу основание утвердить нашу землю.

***Thus, when we accept in our heart the word out of the mouth of the messenger of God and proclaim it with our lips – these words become the words of faith that separate us for God and in this manner, give God the basis to affirm our land.***

**Вопрос третий.** Какой способ мы призваны задействовать, для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым?

***Third question: What methods are we called to use for the affirmation of the covenant, at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ?***

**1.** **Способ**, который следует задействовать для утверждения завета между нами и Богом – состоит в почитании себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, и исповеданием несуществующей державы жизни в своём теле, как существующей.

***1. The method necessary to enable for the affirmation of a covenant between us and God – is comprised of considering ourselves dead to sin and alive to God in Christ Jesus, and through the proclamation of the inexistent power of life in our body as though it existed.***

\*Почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:11).

***Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:11).***

Практически, почитать себя мёртвым для греха, живым же для Бога – это в своих мыслях, изолировать себя от греха, живущего в нашем теле в лице ветхого человека с делами его.

***Basically, to consider ourselves dead to sin and alive for God is, in our thoughts, to isolate ourselves from the sin living in our body in the face of the old man with his works.***

\*Потому что, каковы мысли в душе человека, таков и он (Прит.23:7).

***For as he thinks in his heart, so is he. (Proverbs 23:7).***

Слова Бога, которые мы помещаем в своё сердце, в формате мыслей – являются Верой Божией в нашем сердце.

***The word of God which we place in our heart in the format of thoughts – are the Faith of God in our heart.***

И, когда мы исповедуем эти мысли своими устами, в формате Веры Божией – Бог утверждает с нами Свой завет, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***And when we proclaim these thoughts with our lips in the format of the Faith of God – God affirms His covenant with us on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ.***

\*Бог поставил Авраама отцом многих народов, Которому он поверил, животворящим мертвых и называющим несуществующее, как существующее (Рим.4:17).

***to those who are of the faith of Abraham, who is the father of us all  (as it is written, "I HAVE MADE YOU A FATHER OF MANY NATIONS") in the presence of Him whom he believed—God, who gives life to the dead and calls those things which do not exist as though they did; (Romans 4:17).***

**2.** **Способ**, который необходимо задействовать для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым – состоит в том, чтобы мы были преисполнены любовью друг к другу.

***2. The method necessary to enable for the affirmation of a covenant between us and God on the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ – is comprised of us being filled with love toward one another.***

\*А вас Господь да исполнит и преисполнит любовью друг к другу и ко всем, какою мы исполнены к вам, **чтобы утвердить сердца ваши** непорочными во святыне пред Богом и Отцем нашим в пришествие Господа нашего Иисуса Христа со всеми святыми Его. Аминь (1.Фесс.3:12,13).

***And may the Lord make you increase and abound in love to one another and to all, just as we do to you, so that He may establish your hearts blameless in holiness before our God and Father at the coming of our Lord Jesus Christ with all His saints. (1 Thessalonians 3:12-13).***

Именно, служа любовью друг другу, в соответствии требований уставов Божиих, мы изолируем себя от врождённого в нашем естестве эгоизма, что даёт Богу основание – очищать нас от всякого греха, и утверждать наши сердца непорочными во святыне пред Богом.

***Through service of love toward one another according to the requirements of God’s statutes we isolate ourselves from selfishness in our essence, which gives God the basis to cleanse us from all sin and affirm our hearts as spotless in hallow before God.***

\*Если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:7).

***But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. (1 John 1:7).***

Таким образом, когда мы ходим во свете слова Божия, подобно Богу, ходящему во свете Своих слов, мы даём Богу основание, ввести нас в наследие усыновления нашего тела, Его искуплением.

***In this manner, when we walk in the light of the word of God like God Who walks in the light of His words, we give God the basis to lead us into the inheritance of the adoption of our body through His redemption.***

**3.** **Способ**, который необходимо задействовать для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, Искуплением Христовым – состоит в том, чтобы мы смотрели очами веры на смоковницу, и на все деревья, когда они после зимы пробуждаются от сна смерти.

***3. The method necessary to enable for the affirmation of a covenant between us and God on the foundation of which lies the adoption of our body through the Redemption of Christ – is comprised of us looking at the fig tree with the eyes of faith and on al the trees when they awaken from the slumber of death after winter.***

\*И сказал им притчу: посмотрите на смоковницу и на все деревья: когда они уже распускаются, то, видя это, знаете сами, что уже близко лето. Так, и когда вы увидите то сбывающимся,

Знайте, что близко Царствие Божие. Истинно говорю вам: не прейдет род сей, как все это будет; небо и земля прейдут, но слова Мои не прейдут. Смотрите же за собою,

Чтобы сердца ваши не отягчались объядением и пьянством и заботами житейскими, и чтобы день тот не постиг вас внезапно, ибо он, как сеть, найдет на всех живущих по всему лицу земному;

Итак, бодрствуйте на всякое время и молитесь, да сподобитесь избежать всех сих будущих бедствий и предстать пред Сына Человеческого (Лк.21:29-36).

***Then He spoke to them a parable: "Look at the fig tree, and all the trees. When they are already budding, you see and know for yourselves that summer is now near. So you also, when you see these things happening, know that the kingdom of God is near.***

***Assuredly, I say to you, this generation will by no means pass away till all things take place. Heaven and earth will pass away, but My words will by no means pass away. "But take heed to yourselves, lest your hearts be weighed down with carousing, drunkenness, and cares of this life, and that Day come on you unexpectedly.***

***For it will come as a snare on all those who dwell on the face of the whole earth. Watch therefore, and pray always that you may be counted worthy to escape all these things that will come to pass, and to stand before the Son of Man." (Luke 21:29-36).***

Под образом смоковницы, приносящей сладкие плоды – следует разуметь категорию мудрых дев, в сердцах которых, воцарилась благодать, посредством, взращенного ими плода праведности, представленного в сосудах их сердец – елеем радости.

***Under the image of the fig tree that yields sweet fruit must be viewed the category of the wise virgins in whose hearts reigned grace through their matured fruit of righteousness that presents the oil of gladness in the vessels of their hearts.***

\*Возлюбленный мой начал говорить мне: встань, возлюбленная моя, прекрасная моя, выйди! Вот, зима уже прошла; дождь миновал, перестал; цветы показались на земле;

Время пения настало, и голос горлицы слышен в стране нашей; смоковницы распустили свои почки, и виноградные лозы, расцветая, издают благовоние. Встань, возлюбленная моя, прекрасная моя, выйди! (Песн.2:10-13).

***My beloved spoke, and said to me: "Rise up, my love, my fair one, And come away. For lo, the winter is past, The rain is over and gone.***

***The flowers appear on the earth; The time of singing has come, And the voice of the turtledove Is heard in our land. The fig tree puts forth her green figs, And the vines with the tender grapes Give a good smell. Rise up, my love, my fair one, And come away! (Songs of Solomon 2:10-13).***

В то время как под другими деревьями – следует разуметь категорию неразумных дев, которые при крике: «жених идёт», пробудились вместе с мудрыми девами. Как написано:

***Whereas the other trees must be viewed as the category of the foolish virgins who, in the cry: “The groom is coming” were awakened along with the wise virgins. As it is written:***

\*Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения (Рим.6:5).

***For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection (Romans 6:5).***

С одной стороны: пребывание в смерти Христовой – это образ нашего тотального освящения, в котором утверждается завет между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***On one hand: dwelling in the death of Christ – is an image of our total sanctification in which a covenant between us and God is affirmed, at the foundation which lies the adoption of our body through the redemption of Christ.***

А, с другой стороны: пребывание в смерти Христовой – это образ, в котором каждый погружённый в смерть Господа Иисуса, находится в изоляции, как от своего народа; от дома своего отца; и от своей душевной жизни, так и друг от друга.

***On the other hand: dwelling in the death of Christ – is an image in which each person immersed in the death of the Lord Jesus is found in isolation from his nation; the house of his father; and his carnal life, as well as from one another.***

А посему, пробуждение – это соединение с воскресением Христовым, при условии наличия в сосуде своего сердца елея радости, от которого весело горит наш светильник.

***And so, awakening – is uniting with the resurrection of Christ under the condition that the oil of gladness is present in the vessel of our heart, because of which our lamp brightly burns.***

Таким образом, под образом цветения смоковницы и других деревьев – следует разуметь пробуждение жизни, после зимы, которая в данной притче указывает, на образ смерти Христовой, в которой пребывала смоковница и другие деревья,

***And thus, under the image of the budding fig trees and other trees – we should view the awakening of life after winter, which in this parable points to the image of the death of Christ in which the fig tree and other trees dwelled in,***

Дабы посредством данной им изоляции в смерти Христовой, определяющей наше тотальное освящение – утвердить завет между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***So that through isolation in the death of Christ which defines our total sanctification – a covenant between us and God can be affirmed at the foundation of which lies the adoption of our body through the redemption of Christ.***

**4.** **Способ**, который необходимо задействовать для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, Искуплением Христовым – состоит в том, чтобы мы избавились от беспорядочных и лукавых людей, ибо не во всех вера.

***4. The method necessary to enable for the affirmation of a covenant between us and God on the foundation of which lies the adoption of our body through the Redemption of Christ – is comprised of us being delivered from unreasonable and wicked men, for not all have faith.***

\*Чтобы нам избавиться от беспорядочных и лукавых людей, ибо не во всех вера. Но верен Господь, Который **утвердит вас и сохранит от лукавого**. Мы уверены о вас в Господе, что вы исполняете и будете исполнять то, что мы вам повелеваем (2.Фесс.3:2-4).

***and that we may be delivered from unreasonable and wicked men; for not all have faith. But the Lord is faithful, who will establish you and guard you from the evil one. And we have confidence in the Lord concerning you, both that you do and will do the things we command you. (2 Thessalonians 3:2-4).***

Дисциплинированная изоляция от беспорядочных и лукавых людей – это гарантия и способ, которые необходимы для утверждения завета между нами и Богом, в основании которого лежит усыновление нашего тела, Искуплением Христовым.

***Disciplines isolation from unreasonable and wicked people – is the guarantee and method necessary for the affirmation of a covenant between us and God, at the foundation of which lies the adoption of our body through the Redemption of Christ.***

\*Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы (1.Кор.15:33).

***Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits." (1 Corinthians 15:33).***

**Вопрос четвёртый:** По каким признакам следует определять, что мы приняли Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни, отделяющего нас, от нашего народа: от дома нашего отца; и от своей душевной жизни?

***Fourth question: By which signs should we define that we have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life, which separates us from our nation, the house of our father, and our carnal life?***

Дело в том, что принимая в своё сердце Святого Духа, в качестве Господа и Господина нашей жизни, мы на самом деле, подобно Ревекке, будем отделены или изолированы, от нашего народа; от дома нашего отца; и от своей прежней душевной жизни.

***The thing is, accepting in our heart the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life, we in fact, like Rebekah, will be separated and isolated from our nation, the house of our father, and our carnal life.***

**1.** **Признаком принятия Святого Духа**, в качестве Господа и Господина нашей жизни – является мудрость Бога, запечатлённая на скрижалях нашего сердца, в достоинстве полноты начальствующего учения Христова, дающая основание Святому Духу, войти в мудрое сердце, в качестве нашего Господа и Господина.

***1. A sign that we have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life – is the wisdom of God written on the tablets of our heart in the dignity of the fulness of the commanding teaching of Christ, giving the Holy Spirit the foundation to enter a wise heart as a Lord and Ruler,***

Чтобы отделить нас от нашего народа; от дома нашего отца; и от нашей душевной жизни, дабы мы могли последовать в пустыню нашего освящения, для сретенья с Господом на воздухе.

***In order to separate us from our nation; the house of our father; and our carnal life, so that we can go into the wilderness of our sanctification in order to meet with the Lord in the air.***

\*И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

И, если действие Бога, состоящее во вложении в мудрое сердце мудрости, представляющей Святой Дух – являлось ролью Бога.

***And if the actions of God, comprised of laying wisdom in a wise heart, representing the Holy Spirit – is God’s role,***

То, вложение мудрости, в доброе сердце, очищенное от мёртвых дел – является ролью человека. Как написано:

***Then laying wisdom in a good heart that is cleansed of dead works – is man’s role. As written:***

\*Да не отходит сия книга закона от уст твоих; но поучайся в ней день и ночь, дабы в точности исполнять все, что в ней написано: тогда ты будешь успешен в путях твоих и будешь поступать благоразумно (Нав.1:8).

***This Book of the Law shall not depart from your mouth, but you shall meditate in it day and night, that you may observe to do according to all that is written in it. For then you will make your way prosperous, and then you will have good success. (Joshua 1:8).***

**2.** **Признаком принятия Святого Духа**, в качестве Господина своей жизни, посредством Которого, мы подобно Ревекке, будем отделены или изолированы, от нашего народа; от дома нашего отца; и от своей прежней душевной жизни, дабы утвердить завет между нами и Богом – является крещение Святым Духом, со знамением иных языков.

***2. A sign that we have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life through Whom we, like Rebekah, will be separated and isolated from our nation; the house of our father; and our former carnal life, so that we can affirm a covenant between us and God – is baptism in the Holy Spirit with the gift of tongues.***

\*Во время пребывания Аполлоса в Коринфе Павел, пройдя верхние страны, прибыл в Ефес и, найдя там некоторых учеников, сказал им: приняли ли вы Святаго Духа, уверовав? Они же сказали ему: мы даже и не слыхали, есть ли Дух Святый. Он сказал им: во что же вы крестились? Они отвечали: во Иоанново крещение.

Павел сказал: Иоанн крестил крещением покаяния, говоря людям, чтобы веровали в Грядущего по нем, то есть во Христа Иисуса. Услышав это, они крестились во имя Господа Иисуса, и, когда Павел возложил на них руки, нисшел на них Дух Святый, и они стали говорить иными языками и пророчествовать (Деян.19:1-6).

***And it happened, while Apollos was at Corinth, that Paul, having passed through the upper regions, came to Ephesus. And finding some disciples he said to them, "Did you receive the Holy Spirit when you believed?" So they said to him, "We have not so much as heard whether there is a Holy Spirit." And he said to them, "Into what then were you baptized?" So they said, "Into John's baptism."***

***Then Paul said, "John indeed baptized with a baptism of repentance, saying to the people that they should believe on Him who would come after him, that is, on Christ Jesus." When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. And when Paul had laid hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke with tongues and prophesied. (Acts 19:1-6).***

Говорение на иных языках – это яркая иллюстрация изоляции нашего духа, от разумных возможностей нашей души, в которые она не может проникнуть, потому что, не понимает иного языка, данного нашему духу, в котором он тайны говорит духом.

***Speaking in tongues is a sharp illustration of the isolation of our spirit from the rational abilities of our soul which she cannot penetrate because she does not understand the tongue that is given to our spirit to speak mysteries.***

\*Ибо кто говорит на незнакомом языке, тот говорит не людям, а Богу; потому что никто не понимает его, он тайны говорит духом (1.Кор.14:2).

***For he who speaks in a tongue does not speak to men but to God, for no one understands him; however, in the spirit he speaks mysteries. (1 Corinthians 14:2).***

**3.** **Признаком принятия Святого Духа**, в качестве Господина своей жизни, посредством Которого, мы подобно Ревекке, будем отделены или изолированы, от нашего народа; от дома нашего отца; и от своей прежней душевной жизни, дабы утвердить завет между нами и Богом – является способность, водиться Святым Духом, без Которого усыновление нашего тела, искуплением Христовым – невозможно.

***3. A sign that we have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life through Whom we, like Rebekah, will be separated and isolated from our nation; the house of our father; and our former carnal life, so that we can affirm a covenant between us and God – is the ability to be led by the Holy Spirit, without Whom the adoption of our body through the Redemption of Christ would be impossible.***

\*Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии. Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: "Авва, Отче!"

Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы - дети Божии. А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем,

Чтобы с Ним и прославиться. Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас. Ибо тварь с надеждою ожидает откровения сынов Божиих, потому что тварь покорилась суете

Не добровольно, но по воле покорившего ее, в надежде, что и сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих. Ибо знаем, что вся тварь

Совокупно стенает и мучится доныне; и не только она, но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего (Рим.8:14-23).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, "Abba, Father."***

***The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs—heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together.***

***For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us. For the earnest expectation of the creation eagerly waits for the revealing of the sons of God. For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of Him who subjected it in hope;***

***because the creation itself also will be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God. For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now.***

***Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body. (Romans 8:14-23).***

Фраза: «мы сами, имея начаток Духа, в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего», указывает на тот фактор, что в преддверии нашего восхищения, в сретенье Господу на воздухе - наше земное тело, оставаясь по своей природе земным, облечётся в нетление, посредством его усыновления, искуплением Христовым, так как в нашем теле, будет воздвигнута держава жизни.

***The phrase: “but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body” points to the fact that at the door of our hope in meeting with the Lord in the air – our earthly body, remaining earthly in nature, will be clothed in incorruption through its adoption through the redemption of Christ, given that in our body will be erected the power of life.***

И, только затем, в день восхищения в сретенье Господу на воздухе – наше тело изменится во мгновении ока, в тело небесное, и будет подобно славному телу Сына Божия.

***And only then, on the day of our rapture and meeting with the Lord in the air – our body will be transformed in the blink of an eye into a heavenly body, and will be likened to the glorified body of the Son of God.***

Образом земного тела, облечённого в нетление, в лице нашего нового человека – являются двенадцать жемчужных ворот, вышнего Иерусалима, представляющих в нашем земном теле, начальствующее учение Христово, в двенадцати основаниях.

***The image of the earthly body clothed in incorruption in the face of our new man – are the twelve pearly gates of Jerusalem representing in our earthly body the commanding teaching of Christ in twelve foundations.***

Само же земное тело – представлено в песчинке инородного происхождения, облечённого в жемчуг, который является результатом страдания моллюски, которая не может исторгнуть из себя инородное тело, и обволакивает его перламутром. А посему:

***Our earthly body is presented in a grain of foreign origin, clothed in a pearl, which is the result of the suffering of a clam, which cannot expel a foreign body from itself, and so it envelops it with a nacre. And therefore:***

Не следует смешивать земное тело, облечённое в перламутр нетления нового человека, с небесным телом, которое изменится во мгновении ока, в момент нашего восхищения.

***We should not confuse the earthly body clothed in the nacre of incorruption of the new man with the heavenly body that will transform at the blink of an eye at the moment of our rapture.***

**4.** **Признаком принятия Святого Духа**, в качестве Господина своей жизни посредством Которого, мы подобно Ревекке, будем отделены или изолированы, от нашего народа; от дома нашего отца; и от своей прежней душевной жизни, дабы утвердить завет между нами и Богом – является молитва со Святым Духом, и во Святом Духе, которая по своей сути – является в наших устах словом Божиим.

***4. A sign that we have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life through Whom we, like Rebekah, will be separated and isolated from our nation; the house of our father; and our former carnal life, so that we can affirm a covenant between us and God – is prayer with the Holy Spirit and in the Holy Spirit, which by nature – is the word of God in our lips.***

\*Также и Дух **подкрепляет нас** в немощах наших; ибо мы не знаем, о чем молиться, как должно, но Сам Дух ходатайствует за нас воздыханиями неизреченными. Испытующий же сердца знает, какая мысль у Духа, потому что Он ходатайствует за святых по воле Божией (Рим.8:26,27).

***Likewise the Spirit also helps in our weaknesses. For we do not know what we should pray for as we ought, but the Spirit Himself makes intercession for us with groanings which cannot be uttered. Now He who searches the hearts knows what the mind of the Spirit is, because He makes intercession for the saints according to the will of God. (Romans 8:26-27).***

Участие и помощь Святого Духа в молитве – это чрезвычайно важная составляющая в творчестве воина молитвы, так как определяет в его сердце – порядок, атмосферу и силу Царства Божия, во главе которой, стоит Святой Дух, в качестве Господа и Господина нашей жизни.

***The participation and help of the Holy Spirit in prayer is an extremely important component in the prayer of a warrior of prayer, because it defines in his heart the order, atmosphere, and power of the Holy Spirit, at the head of which stands the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our life.***

\*Ибо Царство Божие не в слове, а в силе (1.Кор.4:20).

***For the kingdom of God is not in word but in power. (1 Corinthians 4:20).***

Исходя, из требований Священного Писания, во время творения всякой молитвы – мы призваны молиться своим духом, чтобы активизировать силу Святого Духа, содержащуюся в тайне иного языка, доверенного нам, во время крещения Святым Духом, для изоляции от нашего, пусть даже, и обновлённого мышления.

***According to requirements of Holy Spirit, during the creation of every prayer – we are called to pray with our spirit in order to activate the power of the Holy Spirit that is contained in the mystery of the tongue, entrusted to us during our baptism in the Holy Spirit, for isolation from perhaps even our renewed thinking.***

\*Всякою молитвою и прошением молитесь во всякое время духом, и старайтесь о сем самом со всяким постоянством и молением о всех святых (Еф.6:18).

***Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, being watchful to this end with all perseverance and supplication for all the saints— (Ephesians 6:18).***